La televisión en el aula de E/LE: Propuestas prácticas para el desarrollo de la comprensión auditiva [1]

AINHOA LARRAÑAGA DOMÍNGUEZ
Centro de Estudios Internacionales ENFOREX

El desarrollo de la comprensión auditiva implica que el alumno pueda llegar a comprender cada vez más y mejor todo aquello que oye en la lengua extranjera. Para ello, el alumno debe recibir una serie amplia y variada de mensajes orales, de modo que pueda elaborar hipótesis que vaya verificando en la interacción con sus interlocutores o con sus propias intervenciones orales [2].

1. Introducción

El objetivo principal de este artículo es proponer actividades de comprensión auditiva basadas en emisiones televisivas que sirvan de ayuda para los profesores de E/LE que estén interesados en trabajar con materiales reales en vídeo.

Si bien es cierto que ha aumentado considerablemente el número de publicaciones orientadas a la práctica de la comprensión auditiva, todavía hoy esta destreza continúa siendo la menos desarrollada en la enseñanza de idiomas. A diferencia de lo que sucede con las otras destrezas, a menudo los ejercicios de comprensión auditiva que realizamos en clase se limitan a

[1] Quiero expresar mi agradecimiento a Isabel Alonso y Ruth Vázquez por sus comentarios y sugerencias.

[2] INSTITUTO CERVANTES (1994), *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, Alcalá de Henares, Instituto Cervantes, p. 104.

comprobar los conocimientos adquiridos. Nuestra labor como profesores es ayudar a nuestros alumnos a desarrollar mecanismos y estrategias para mejorar la comprensión. Consideramos que en esta labor los materiales reales, por el interés que despiertan, pueden ser de gran ayuda.

Con este trabajo pretendemos animar a los profesores a utilizar el vídeo en el aula y a crear sus propios materiales. En los últimos años, el vídeo se ha convertido en un instrumento para el profesor de lenguas. Como consecuencia, se han publicado tanto estudios teóricos que analizan las posibilidades de explotación del vídeo, como propuestas didácticas que incluyen el uso de la imagen [3]. Sin embargo, el profesor todavía siente a menudo cierto rechazo a utilizar el vídeo por varias razones: por considerarlo una frivolidad, por miedo a los problemas técnicos, por creer que la preparación es más costosa, etc. En algunos casos, la hostilidad hacia los materiales audiovisuales ha sido provocada por la mala calidad del sonido de los materiales publicados, en el caso de los materiales reales; o, en el caso de los materiales creados, por la falta de autenticidad de las muestras de lengua. Con nuestra propuesta queremos ahuyentar estos fantasmas, demostrar la utilidad del uso del vídeo y la relativa sencillez con la que podemos emplearlo. Tan sólo necesitaremos unos minutos antes de la clase para familiarizarnos con el uso del aparato, no muy diferente del de un radiocassette. En cuanto a la preparación de los materiales, el tratamiento didáctico y el tiempo que debemos invertir son similares a los que dedicamos al uso de textos escritos reales.

Una de las formas de introducir el vídeo en el aula de E/LE es a través de la televisión, que nos ofrece una variada tipología de materiales que pueden servirnos para presentar o revisar contenidos lingüísticos; para trabajar la comunicación no verbal; y para desarrollar la expresión oral, la comprensión escrita, la expresión escrita o la comprensión auditiva. Puesto que este artículo forma parte de un monográfico sobre la comprensión auditiva, nos centraremos en el desarrollo de esta destreza.

El esquema de este artículo es el siguiente: En primer lugar, resumiremos lo que entendemos por comprensión auditiva y cómo creemos que se debe trabajar esta destreza en el aula. En segundo lugar, hablaremos de las ventajas e inconvenientes del uso de materiales reales y, en concreto, de las ventajas e inconvenientes de los programas televisivos. Por último, propon-

---

[3] Entre estos trabajos queremos destacar, entre otros: GEDDES y STURTRIDGE (Eds.) (1982), *Video in Language Classroom,* Londres, Heineman; LONERGAN (1984), *Video in Language Teaching*, Cambridge, Cambridge University Press; ALLAN (1986), *Teaching English with Video,* Londres, Longman; STEMPLESKY y TOMALIN (1990), *Video in Action*, Reino Unido, Prentice Hall International; COOPER, LAVERY y RINVOLUCRI (1991), *Video*, Oxford, Oxford University Press; COOPER y otros (1991), *Video*, Oxford, Oxford University Press. En español destacamos algunos artículos como el de BUSTOS GISBERT (1997), «Aplicaciones del vídeo en la enseñanza del español como lengua extranjera», *Carabela*, 42, pp. 93-104 y trabajos como el de MIQUEL y SANS (1991), *Bueno bonito y barato*, Barcelona, Difusión, entre otros.

dremos una serie de actividades de comprensión auditiva basadas en grabaciones de la televisión.

2. Factores que debemos tener en cuenta al crear actividades de comprensión auditiva

El objetivo principal de las actividades de comprensión auditiva en el aula es desarrollar la capacidad de nuestros alumnos para comprender mensajes orales, para interpretar lo que quiere decir el hablante. En este sentido el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* afirma: *El profesor debe tener como objetivo principal que los estudiantes lleguen a comprender cada vez mejor lo que oyen en situaciones reales de comunicación, empleando para ello no sólo los conocimientos lingüísticos de la lengua extranjera, sino también las estrategias de aprendizaje y de comunicación que le ayuden a procesar la información de manera más rápida y eficaz* (1994: 105).

A menudo, las actividades de comprensión auditiva producen una gran frustración en nuestros estudiantes, pues éstos descubren que comprenden a su profesor, pero que son incapaces de entender las grabaciones con las que se trabaja en la clase. Escuchar es una actividad extremadamente complicada, incluso en lengua materna. En la recepción de un mensaje no sólo perdemos parte de lo que nos cuentan, sino que añadimos información, puesto que asociamos lo que nos están diciendo, a nuestro conocimiento previo del mundo [4]. Además, es necesario realizar un gran esfuerzo de adaptación a la velocidad del mensaje y al tipo de construcción, puesto que el oyente no puede controlar la producción del hablante.

Para ayudar a nuestros alumnos a superar estas dificultades debemos tener en cuenta que el discurso posee unos rasgos propios que lo caracterizan y lo diferencian del discurso escrito. Por lo tanto, si queremos mejorar la capacidad de comprensión debemos ejercitar una serie de habilidades específicas:

— *Reconocer y discriminar sonidos del español, que no existen en la propia lengua.*
— *Reconocer y discriminar el acento de las palabras como elemento diferenciador entre ellas (llego/llegó, llegue/llegué).*
— *Reconocer y discriminar las estructuras entonativas básicas (afirmación, pregunta, exclamación), así como las estilísticas (estados de ánimo, relación interpersonal, confianza, persuasión...).*

[4] Ver CARREL (1983a), «Three Components of Background Knowledge in Second Language Comprehension», *Language Learning*, 33, pp. 183-207 y CARREL (1983b), «Background Knowledge in Second Language Comprehension», *Language Learning and Communication*, 2, 1, pp. 25-33.

— *Reconocer fragmentos que constituyen unidades de sentido de diversa longitud: desde las palabras hasta los grupos de palabras, las oraciones y los párrafos.*
— *Reconocer, de entre los datos que se van obteniendo, los que son fundamentales para el sentido del mensaje que se transmite y los que son secundarios.*
— *Reconocer los elementos que contribuyen a ordenar el desarrollo del texto y la información que suministra.*
— *Establecer relaciones entre los acontecimientos del relato, deducir sus causas y efectos, prever su ulterior desarrollo, etcétera.*
— *Distinguir entre el sentido literal de las expresiones y el sentido figurado en un determinado texto.*
— *Seguir una exposición oral o una conversación en la que se habla a distintas velocidades (más rápidas y más lentas).*
— *La misma capacidad anterior, aplicada a las variantes lingüísticas derivadas del registro, el acento local o regional, el tono y el estilo.*
— *Deducir la actitud del hablante hacia el tema o hacia sus interlocutores.*
— *Recurrir a claves extralingüísticas y paralingüísticas (situación espacial de las personas que hablan, expresión corporal y facial, gestos, mímica, tono de voz...) para entender adecuadamente su mensaje.*
— *Aplicar las estrategias auditivas más adecuadas al propósito de la audición*[5].

En la elaboración de nuestras actividades hemos considerado la comprensión auditiva en un sentido amplio que incluye el desarrollo de las habilidades que acabamos de enumerar. Además, hemos tratado de respetar una serie de principios generales sobre comprensión auditiva que resumimos a continuación:

1. **La comprensión auditiva es una destreza activa.** Nuestro objetivo no es que los alumnos reconozcan elementos conocidos, sino que desarrollen la capacidad de interpretar mensajes nuevos que contengan palabras o frases que nunca antes habían oído. Para ello, debemos tratar de reproducir los mecanismos, técnicas y estrategias de comprensión que se dan en la audición de un mensaje en lengua materna, y de potenciar su desarrollo en la audición de textos en español.

2. **Entender todas las palabras no es suficiente para comprender un mensaje** (por la importancia de los rasgos que acabamos de mencionar) **ni necesario** (podemos comprender un mensaje sin comprender todas las palabras).

[5] MARTÍN PERIS y SANS (1997), *Gente 1. Cuaderno de transcripciones del libro del alumno*, Barcelona, Difusión, pp. 12-14.

3. **Las actividades previas a la audición son imprescindibles** para proporcionar información sobre el tema o para activar los conocimientos que ya se poseen y para centrar la atención en los elementos más relevantes para realizar la actividad que propongamos.

4. **Pretendemos enseñar a escuchar.** Nuestro objetivo debe ser enseñar a comprender mejor y con mayor facilidad los mensajes en español y a desarrollar estrategias de comprensión auditiva [6], no simplemente comprobar lo que han comprendido. No nos interesa tanto la respuesta correcta como una interpretación razonablemente acertada.

5. **El desarrollo de la comprensión auditiva lleva al estudiante a mejorar otras destrezas.** En el marco de una enseñanza integradora debemos emplear varias destrezas en la misma actividad, siempre que respondan a una necesidad auténtica en una situación de comunicación real.

6. **Adecuaremos las actividades al nivel de competencia comunicativa y gramatical del alumno.** Al seleccionar los materiales, debemos pensar primero en los objetivos generales del curso (si se trata de un curso de lengua general o de un curso con fines específicos...) y en los objetivos didácticos de la actividad que vamos a desarrollar. Si no, corremos el riesgo de realizar una selección basada exclusivamente en criterios de naturaleza estética y temática.

7. **Las actividades podrán adaptarse a diferentes niveles.** Si bien es cierto que algunos mensajes pueden presentar mayores dificultades de comprensión por el vocabulario, el registro o el tema tratado, en la mayoría de los casos la dificultad no reside en el propio mensaje, sino en las actividades que desarrollemos.

8. **El material sonoro desempeña un importante papel complementario como modelo para la producción.** Proporciona ejemplos para la expresión oral, la pronunciación y la entonación.

9. **Los objetivos de la escucha deben estar claros.** Cuando escuchamos algo lo hacemos con un objetivo. También los alumnos deben tener un objetivo claro en la escucha. A veces será el propio profesor quien lo marque, pero también podemos dejar que sean ellos quienes establezcan el centro de atención para la audición.

10. **Los textos deben ser auténticos** y presentar no sólo los elementos lingüísticos, sino también los elementos paralingüísticos y extralingüísticos que acompañan al discurso oral (tono y ritmo, entonación, pausas, gestos y movimientos, postura, proximidad...).

11. **Las actividades deben despertar el interés del alumno.** Así como en la vida real sólo escuchamos lo que nos interesa, el alumno sólo se implicará y activará los procesos necesarios para comprender el mensaje si siente alguna curiosidad por la información que va a recibir.

---

[6] Para profundizar en el tema de las estrategias ver GIOVANNINI, A., MARTÍN PERIS, E., RODRÍGUEZ, M. y SIMÓN, T. (1996), *Profesor en acción 3. Destrezas,* Madrid, Edelsa, pp. 9-10 y PINILLA GÓMEZ, R. (1999), «La competencia estratégica en las destrezas de los estudiantes de E/LE: la estrategia de inferencia en los procesos de comprensión auditiva», *Cuadernos Cervantes de la lengua española*, 24, pp. 36-41; entre otros.

12. **Perseguimos un aprendizaje global de la lengua.** Debemos tratar de apelar a las emociones de nuestros estudiantes para lograr un aprendizaje global y no limitarnos a un conocimiento racional e intelectual.

13. **Es necesaria la información sobre la vida y la cultura españolas.** A menudo el conocimiento que tenemos de los usos y costumbres en nuestro entorno determina la compresión de los mensajes.

14. **Debemos potenciar lo que el alumno ya sabe y no destacar lo que no sabe.** El profesor no debe limitarse a señalar los errores de los estudiantes, debe saber destacar sus aciertos. En la corrección no se trata tanto de centrarse en el error en sí mismo como en las causas que lo han provocado.

3. ¿Por qué elegimos la televisión?

Como adelantábamos en la introducción, vamos a crear actividades de comprensión auditiva a partir de programas de televisión. En esta sección vamos a analizar las ventajas e inconvenientes del uso de materiales reales en el aula y, en concreto, las ventajas e inconvenientes de utilizar grabaciones televisivas.

En primer lugar, debemos destacar una ventaja de los materiales reales en general: los estudiantes sienten un mayor interés por la información real procedente del mundo exterior, más allá del aula, su motivación aumenta y tienen la posibilidad de entrar en contacto con la cultura de la lengua que están aprendiendo. Así pues, los materiales reales nos facilitan la elaboración de actividades atractivas y motivadoras. Además, trabajar la comprensión auditiva con materiales audiovisuales nos permite presentar situaciones comunicativas completas en las que se combinan el sonido y la imagen, tal y como sucede en la vida real (salvo en situaciones excepcionales, como, por ejemplo, una llamada telefónica). De este modo, el alumno tiene acceso a un mensaje en el que se incluyen la entonación, la situación y los elementos paralingüísticos. Por otra parte, los programas televisivos, en mayor o menor medida, ofrecen información sociocultural que nos permite introducir los contenidos socioculturales de forma integrada. Entre las cualidades de la televisión queremos destacar, por último, la gran variedad de temas, estructuras lingüísticas y funciones comunicativas que nos ofrece. Se trata pues de una fuente inagotable de recursos para el aula de E/LE.

En cuanto a los inconvenientes, la principal dificultad del uso de materiales reales en el aula es el tiempo que debe dedicar el profesor a su tratamiento didáctico. Sin embargo, consideramos que los resultados obtenidos gracias a ellos justifican el esfuerzo y nos gustaría que este trabajo sirviera para demostrarlo. Debemos tener en cuenta también un inconveniente que proviene de la manera habitual de enfrentarnos a la televisión: la pasividad.

La actitud pasiva de los alumnos puede dificultar en gran medida nuestro trabajo. Superaremos este problema planteando desde el primer día actividades que exijan una actitud activa y participativa.

4. Propuestas prácticas

Las actividades aquí presentadas surgen de la experiencia de la autora en el aula, con grupos heterogéneos de alumnos que vienen a España a estudiar español, y todas tienen como objetivo principal el desarrollo de la comprensión auditiva en el aula. Hemos clasificado las actividades en cuatro grupos: actividades para ejercitar la comprensión del componente no verbal, actividades de comprensión, actividades de detección, actividades de predicción y actividades de dramatización. En los casos en los que se combinan varios tipos de actividad (por ejemplo una actividad de predicción y de dramatización), la clasificación se ha regido por el objetivo principal del ejercicio.

En cada uno de estos grupos, las actividades aparecen ordenadas de menor a mayor grado de dificultad. En la descripción de cada actividad (en la sección «desarrollo») hemos incluido actividades previas a la audición. En algunos casos proponemos también actividades posteriores a la audición porque consideramos de gran interés el aprovechamiento de los ejercicios de comprensión auditiva para el desarrollo de otra u otras destrezas.

4.1. Actividades para ejercitar la comprensión del componente no verbal

En este primer apartado proponemos actividades centradas en elementos extralingüísticos y paralingüísticos.

¿Cómo son?

Nivel: Todos.

Duración [7]**:** 20 minutos.

Preparación: se graban cinco o seis fragmentos (de unos 30 segundos de duración) en los que aparezcan personajes famosos hablando en español (españoles o extranjeros): futbolistas, cantantes, actores... Debemos asegurarnos de que disponemos de un mínimo de información sobre ellos (edad, nacionalidad, profesión...). Elaboraremos una fotocopia para que los alumnos anoten sus impresiones:

[7] En la duración estimada no se incluyen las actividades de continuación.

divertido	**aburrido**
inteligente	**estúpido**
simpático	**antipático**
viejo	**joven**

Desarrollo:

1. ¿Cómo podemos reconocer a una persona por su voz? Hablamos con los estudiantes de cómo las características de una voz pueden darnos más información sobre su dueño.
2. Les entregamos la fotocopia con el esquema. Les anunciamos el número de voces que van a escuchar y les pedimos que, por orden de aparición, le asignen a cada una de ellas un número. Les explicamos que, durante la audición, deben colocar estos números en el esquema en el lugar que consideren oportuno. Deben imaginar el carácter, la edad, la actitud,... de los famosos a los que van a oír sin conocer su identidad.
3. Realizamos una primera audición eliminando la imagen. Los estudiantes colocan los números en el esquema en el lugar que consideren acertado.
4. En parejas, comparan sus respuestas. Deben llegar a un acuerdo y presentar una única propuesta.
5. Copiamos en la pizarra las diferentes propuestas. Cada pareja defenderá su postura.
6. Repetimos la audición, esta vez acompañada de imagen. Comparamos sus predicciones con la idea que tienen de los famosos que hayamos elegido para la grabación.

¿Cómo están?

Nivel: Todos

Duración: 40 minutos

Preparación: Debemos grabar unos minutos de una serie de televisión, española o de cualquier país hispanohablante. Buscaremos una escena en la que los participantes cambien varias veces de estado de ánimo. Preparamos una fotocopia en la que los alumnos puedan anotar sus impresiones:

sorprendido									
hambriento									
enfadado									
aburrido									
contento									
cansado									
triste									
nervioso									

Desarrollo:

1. Preguntamos a los alumnos cómo podemos averiguar cuál es el estado de ánimo de una persona: velocidad en la exposición, tono de voz, movimiento del cuerpo, postura, gestos... ¿Han descubierto en España alguna diferencia respecto a su país?
2. Vemos la grabación. Los alumnos deben anotar sus impresiones en la fotocopia que les hemos entregado.
3. Comparan sus respuestas con las de un compañero y las discuten para tratar de ponerse de acuerdo.
4. Vemos de nuevo la grabación. Los estudiantes confirman o corrigen sus respuestas.
5. Entre todos, reconstruimos la escena y llegamos a un acuerdo sobre las actitudes de los diferentes personajes.

Actividad de continuación:

Podemos proponer un juego de dramatización a partir de esta actividad. Cada alumno hablará durante unos treinta segundos tratando de transmitir un estado de ánimo por los gestos, la postura, el tono de voz... Los demás deben adivinar cómo se siente.

4.2. Actividades de comprensión

En este segundo grupo hemos incluido las actividades centradas en la comprensión auditiva propiamente dicha. Utilizamos ahora el vídeo como el material de audio clásico, pero aprovechando la imagen como material de apoyo.

El sumario

Nivel: Elemental.

Duración: 30 minutos.

Preparación: Grabar el sumario de un informativo.

Desarrollo:

1. Lluvia de ideas. ¿qué palabras crees que van a aparecer en el informativo?
2. Explicamos a los estudiantes que vamos a escuchar los titulares (sin la imagen) y que deben anotar el número de noticias diferentes de las que se habla. Deben prestar especial atención a la curva de entonación, para tratar de identificar el principio y el final de cada noticia.
3. Escuchamos el sumario. Los alumnos tratan de anotar el número de noticias presentadas.
4. En parejas, comparan el número de noticias que creen haber escuchado.
5. Entre todos, corregimos el ejercicio. Si es necesario, será el profesor quien diga el número exacto de noticias presentadas en el informativo.
6. Escuchamos de nuevo los titulares. Les pedimos que anoten todas las palabras que reconozcan.
7. En parejas, tratan de adivinar el tema de cada una de las noticias por las palabras que han anotado.

8. Escuchamos de nuevo los titulares. Confirman o corrigen sus ideas.
9. Puesta en común. Comparamos las diferentes propuestas y, entre todos, tratamos de reconstruir el sumario.
10. Escuchamos el sumario, pero acompañado ya de imágenes. Contrastamos las propuestas de los alumnos con el original.

La noticia

Nivel: Elemental.

Duración: 20 minutos.

Preparación: Grabar una noticia completa.

Desarrollo:

1. Presentamos la noticia. Una vez que conocen el tema que se va a tratar, recogemos en una lluvia de ideas las palabras que creen que van a aparecer.
2. Les entregamos una lista de palabras que se van a pronunciar. Deben colocarlas por orden de aparición.
3. En parejas, comparan el orden que han elegido y tratan de llegar a un acuerdo.
4. En una segunda audición, confirman o corrigen su propuesta.
5. Cada pareja presenta el orden elegido. Se discuten las diferentes propuestas.
6. Vemos la noticia por última vez. Si es necesario, el profesor dirá cuál es el orden correcto.

¿Qué tiempo hace?

Nivel: Elemental-Intermedio.

Duración: 20 minutos.

Preparación: Grabar la sección de un telediario dedicada a informar sobre el tiempo el día anterior a la clase. Preparar un plano de España en el que los alumnos puedan tomar nota de la información que escuchan. El mapa debe contener la mayor cantidad de información posible (comunidades, ciudades, ríos, cordilleras).

Desarrollo:

1. Presentamos el tema con las siguientes preguntas: ¿Cómo son las predicciones del tiempo en tu país? ¿Acierta normalmente el hombre del tiempo?
2. ¿Qué tiempo hace hoy? ¿Creéis que las predicciones de ayer fueron acertadas?
3. Recordamos las expresiones para hablar del tiempo. Para el nivel elemental, nos centraremos tan sólo en las expresiones principales para indicar buen y mal tiempo. En un nivel intermedio, ampliaremos el vocabulario que los alumnos ya conocen con términos más específicos.
4. Repartimos el mapa que hemos preparado. Los alumnos revisan la información que contiene. En el nivel elemental, el mapa incluirá también la predicción meteorológica de algunas comunidades y los alumnos sólo tendrán que completarlo.
5. Escuchamos la grabación sin imagen. Los alumnos dibujan en el mapa que les hemos entregado toda la información posible.

6. En parejas, comparan sus mapas.
7. En una nueva audición, confirman o corrigen sus propuestas.
8. Entre todos, completamos la predicción del tiempo en toda España.
9. Comparamos las predicciones del tiempo con el tiempo que en realidad hace.

Actividad de continuación:

Los alumnos, en parejas, hablan del tiempo que hace en su país. Después, explican al resto del grupo lo que les ha contado su compañero.

¿Quién ha ganado?

Nivel: Elemental-Intermedio.

Duración: 20 minutos.

Preparación: Grabar el resumen de los partidos de liga de cualquier informativo deportivo. Preparamos una plantilla en la que los alumnos deben anotar los resultados.

Desarrollo:

1. Presentamos el tema. ¿Es tan famoso en su país como en España? ¿Hay algún otro deporte de importancia parecida?
2. Revisamos el vocabulario.
3. Instrucciones para la audición. En el nivel elemental, los alumnos anotarán los resultados de los partidos. En el intermedio, deben tratar de anotar la evolución del partido, quién dominaba en la primera parte, qué pasó, cuál fue la jugada decisiva del partido y quién la realizó... Para un nivel elemental, podemos también entregarles una lista desordenada de jugadores y pedirles que la ordenen por orden de aparición.
4. Escuchamos la grabación por primera vez.
5. En parejas, los alumnos comparan sus notas.
6. Comprueban sus repuestas en una segunda audición.
7. Entre todos, resolvemos la tarea propuesta.

Actividades de continuación:

Leer una entrevista a un futbolista.
Provocar un debate: ¿es el fútbol un deporte o un negocio?

El colegio

Cortometraje de J. A. Bayona

Nivel: Intermedio.

Duración: 40 minutos.

Desarrollo:

1. ¿Cuál será el protagonista de un cortometraje que se titula *El colegio*? En algunos casos, es necesario decirles qué edades tienen los niños que van al colegio, para diferenciarlo del *college* americano, por ejemplo. Podemos aprovechar la ocasión para hablarles del sistema educativo español y compararlo con el de sus países.

2. Durante unos minutos los estudiantes hablan de cómo eran sus vacaciones cuando eran niños.
3. Instrucciones para la audición: al finalizar el corto van a tener que escribir dos preguntas para sus compañeros. Pueden tomar notas durante la audición. Vemos el corto por primera vez. Los alumnos toman notas.
4. Individualmente, elaboran las preguntas.
5. En parejas, seleccionan tres de las cuatro preguntas que han escrito. Las intercambian con la pareja más próxima. Responden por escrito a las preguntas que han recibido.
6. En una segunda audición, comprueban si sus respuestas son correctas.
7. Cada pareja recupera las preguntas que ha hecho con las respuestas que han escrito sus compañeros. Las corrigen.
8. Las dos parejas discuten las respuestas.

Otra opción:

Dividimos la clase en dos grupos y planteamos las preguntas y respuestas como un concurso entre dos equipos. Al final, comentamos las preguntas y respuestas entre todos.

¿Qué te ha parecido?

Nivel: Superior.

Duración: 50 minutos.

Preparación: Grabar un programa en el que se hagan críticas de cine (*Días de cine, Magacine...*) y seleccionar breves fragmentos en los que se critiquen diferentes películas. Elaborar una lista en la que aparezcan los títulos de las películas criticadas.

Desarrollo:

1. Lluvia de ideas: vocabulario relacionado con el cine. Incluso en los niveles más altos, suele ser necesaria la explicación de alguna palabra como por ejemplo *guión* o *guionista*.
2. Revisamos las estructuras para expresar gustos y opinar: ¿Cuál ha sido la última película que has visto? ¿Qué te ha parecido?
3. Repartimos la esquema con los títulos de las películas de las que se va a hablar.
4. Escuchamos los comentarios seleccionados. Los alumnos tratan de anotar la valoración que se hace de cada una de las películas.
5. En parejas, comparan sus anotaciones.
6. En una segunda audición, los estudiantes confirman o corrigen sus ideas.
7. Entre todos, comentamos las críticas.

Actividad de continuación:

Desarrollar la comprensión lectora con una crítica cinematográfica de un periódico o de una revista especializada. Comparar las críticas orales con la crítica escrita. Si se trata de una de las películas comentadas, comparar las dos opiniones.

4.3. Actividades de detección

Se trata de ejercicios de observación lingüística, en los que se presenta el uso de algunas funciones comunicativas, la ampliación de determinados campos semánticos, el uso de ciertas estructuras sintácticas, etcétera.

Aprendiendo palabras

Nivel: Elemental.

Duración: 25 minutos.

Preparación: Grabar un anuncio en el que se vean y se enumeren de objetos pertenecientes a un único campo semántico (partes del cuerpo, alimentos, ropas, muebles...).

Desarrollo:

1. Vemos las imágenes seleccionadas sin sonido. Los alumnos toman nota de los objetos que ven.
2. En parejas, comparan los resultados y tratan de recordar otras palabras pertenecientes al mismo campo semántico.
3. Vemos de nuevo las imágenes, con el audio.
4. En pequeños grupos, elaboran una lista, lo más larga posible.
5. Recogemos en la pizarra todas las palabras propuestas. Si lo consideramos necesario, la ampliaremos.

¿Cómo se hace?

Nivel: Intermedio.

Duración: 30 minutos.

Preparación: Grabar un fragmento de unos tres minutos, en el que se vean y se expliquen los pasos que se deben seguir para hacer algo (un fragmento de un programa, como *Bricomanía*, por ejemplo).

Desarrollo:

1. Presentamos el tema de que trata el fragmento seleccionado. Si los alumnos tienen información de cómo debe realizarse la tarea en cuestión, la comparten con sus compañeros.
2. Vemos el fragmento sin sonido. Los estudiantes toman notas.
3. En parejas, comparan sus ideas. Elaboran una única versión. Debemos recordarles que utilicen las formas de imperativo para dar las instrucciones necesarias.
4. Vemos las imágenes por segunda vez. Confirman o corrigen sus propuestas.
5. Vemos las imágenes de nuevo, esta vez con el sonido. Comparan sus versiones con la original. ¿Todos los pasos se indican en imperativo? ¿Qué otras estructuras podemos utilizar para dar instrucciones en español?

4.4. Actividades de predicción

En este grupo hemos incluido las actividades en las que el alumno debe predecir una información a partir de un fragmento.

Completar un diálogo

Nivel: Intermedio.

Duración: 30 minutos.

Preparación: Grabar una escena en la que dos o tres personas mantienen un diálogo. Transcribir el diálogo y desordenarlo.

Desarrollo:

1. Explicamos a los estudiantes la situación en la que se hallan los personajes.
2. Repartimos los diálogos que previamente hemos desordenado.
3. Vemos la grabación sin sonido. Los alumnos tratan de ordenar el texto.
4. Comparan su propuesta en parejas. La escenifican y comparamos las distintas versiones.
5. Vemos de nuevo la escena, esta vez con el sonido. Comparan sus versiones con la original y discutimos quién se ha aproximado más.

¿Qué pasará?

Nivel: Avanzado.

Duración: 40 minutos.

Preparación: Grabar durante varios días el desarrollo de una noticia.

Desarrollo:

1. Presentamos la noticia. Una vez que conocen el tema que se va a tratar, recogemos en una lluvia de ideas las palabras que creen que van a aparecer.
2. Vemos la primera parte de la noticia. Toman notas. Si lo consideramos necesario, podemos ver la noticia una segunda vez.
3. Entre todos, reconstruimos el contenido de la noticia presentada.
4. En parejas, tratan de imaginar cómo se va a resolver la situación planteada.
5. Cada pareja presenta su propuesta.
6. Vemos la última versión de la noticia que hayamos grabado. La comparamos con las propuestas planteadas y discutimos quién se ha acercado más a la noticia real.

Familia [8]

Largometraje dirigido y escrito por Fernando León de Aranoa

Parte I



Nivel: Avanzado.

Duración: 60 minutos.

Preparación: Buscar las escenas de la película.

Desarrollo:

1. A partir del título de la película, los alumnos tratan de predecir los temas que se van a tratar.
2. El profesor realiza una serie de preguntas para provocar un pequeño debate: ¿Cómo crees que es la mayoría de las familias españolas? ¿Y las de tu país?
3. Les mostramos la fotografía del director de la película. ¿Cuál creen que es su visión de la familia?
4. Presentación de los personajes. Mantenemos fija la fotografía familiar con la que se inicia el film y les pedimos que imaginen las relaciones de parentesco.
5. Explicamos la situación en la que se desarrolla la primera escena: desayuno familiar el día del cumpleaños del padre.
6. Les pedimos que imaginen un diálogo. Si lo grabamos, lograremos aumentar su motivación.
7. Vemos la escena por primera vez. Los alumnos comparan su versión con la original.
8. Entre todos, confirmamos o corregimos las hipótesis sobre las relaciones de parentesco y contrastamos los diálogos que han creado con la versión original. ¿Hay algo extraño en el comportamiento de esta familia?

Parte II

9. Vemos la continuación de la primera escena. Los alumnos deben tomar notas de todo lo que les parezca anormal.
10. Una vez descubierto que se trata de una compañía de actores y no de una familia auténtica, los alumnos formulan hipótesis para tratar de explicar la idea del protagonista.

Actividades de continuación:

Debate sobre la necesidad de los seres humanos de vivir en compañía, la soledad, las ventajas y desventajas de vivir en familia... ¿Crees que el modelo familiar está en crisis? Lee el siguiente texto:

[8] Al final de este artículo, en el apéndice, se incluye la transcripción de esta escena.

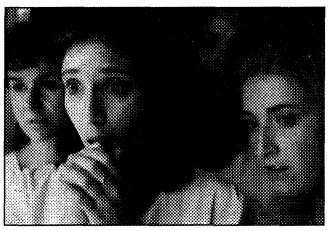
[...] Es verdad que las prisas son también malas para el amor Las parejas quieren perdurar, pero no lo consiguen porque las relaciones matrimoniales clásicas duraban antes más tiempo gracias a que uno de sus miembros, normalmente la mujer, se esforzaba por mantener la unión. Durante siglos las parejas se han mantenido por esa relación asimétrica, gracias a esa estructura de sumisión femenina y ahora tenemos que aprender a disfrutar de las ventajas de una relación simétrica. Dos personas autónomas, en plan de igualdad, establecen una vinculación afectiva. Ahora la relación se da entre personas autónomas y por eso es más difícil conservarla. Las nuevas formas de relación se van configurando sobre la marcha, en plan bricolaje, echando mano de lo que hay. Yo creo que en este momento necesitamos inventar nuevos modelos afectivos y de convivencia que asimilen la gran evolución del siglo XX, que ha sido la liberación femenina.

Fragmento de una entrevista con el filósofo José Antonio Marina, publicada por el suplemento *El Semanal,* núm. 688, del 31 de diciembre de 2000 al 6 de enero de 2001.

¿Estás de acuerdo con esta opinión? ¿Cuáles podrían ser esos *nuevos modelos afectivos y de convivencia,* de los que habla Marina?

Si la programación del curso y el centro en el que trabajamos nos lo permiten, puede resultar interesante concluir esta actividad con la proyección de la película. No entramos aquí en la polémica sobre la posibilidad o imposibilidad de elaborar actividades de comprensión auditiva con un texto tan largo; simplemente creemos que si es posible, debemos satisfacer la curiosidad de nuestros alumnos.

¿Qué ha pasado?




Fotos cedidas por Vía Digital

Nivel: Avanzado-Superior.

Duración: 40 minutos.

Preparación: Grabar una serie de anuncios de un mismo producto, en los que se presente una historia completa. Nosotros hemos elegido el anuncio de *Vía Digital,* de la campaña de Navidad de 2000. Debemos también buscar en periódicos o en revistas fotos de ese mismo anuncio.

Desarrollo:

1. Iniciamos la actividad mostrando la fotografía del protagonista encadenado. ¿Qué ha pasado? ¿Por qué está encadenado? Les decimos que se trata de un fotograma de un anuncio: ¿Cuál puede ser el producto anunciado? Los alumnos formulan hipótesis.
2. Mostramos la fotografía de las chicas en la peluquería. ¿Quiénes son? ¿Tienen alguna relación con el chico encadenado?, ¿dónde están?, ¿qué miran?, ¿ves algo especial en sus ropas o en sus peinados?

3. Vemos el último anuncio de la campaña. En el audio sólo hay música. ¿Qué ha pasado?, ¿quién suelta al chico encadenado?, ¿por qué?, ¿por qué aplaude la gente?, ¿cuál es el producto anunciado?
4. Vemos los dos primeros anuncios parando el vídeo en el momento en el que se hace la promoción de *Vía Digital* de forma explícita. Los alumnos tratan de comprender los diálogos para adivinar cuál es el producto anunciado.
5. Puesta en común. Si los alumnos no han sido capaces de adivinar cuál es el producto anunciado, el profesor da la solución y señala cuáles eran las pistas para averiguarlo.
6. Vemos la campaña completa.

Actividad de continuación:

Provocar un debate sobre la publicidad: ¿Te gusta la publicidad? ¿Crees que puede considerarse un arte o, por el contrario, te parece una pesadilla que no hace más que molestarte cuando quieres ver algo en la televisión? Lee esta carta al director, escrita por un lector de EL PAÍS.

¿Es legal?

El miércoles 13 de diciembre se ofrecía, en cierta cadena de televisión, una película (...) cuya duración es de 127 minutos. Si su proyección se inicia a las 22.10, ¿cómo puede terminar a la una de la madrugada, casi tres horas después? La respuesta ya la habrá adivinado el lector, hemos soportado nada menos que 43 minutos de publicidad.

(...) Mi pregunta es: Este uso y abuso de la publicidad ¿está dentro de la legalidad vigente?

(...) Desde estas líneas desearía hacer una llamada de atención, en primer lugar, a las asociaciones de usuarios, para que no permanezcan mudas ante la ola de publicidad que se avecina (se refiere a la publicidad de la campaña navideña); a las autoridades comunitarias, para que se aclaren (...).

EL PAÍS, Cartas al director, 16 de diciembre de 2000

Dividimos la clase en dos grupos: uno de ellos defiende la publicidad como arte y el otro la condena.

4.5. Actividades de dramatización

Como ya hemos señalado, las muestras de lengua oral sirven también como modelo para la producción. En estas actividades recogemos las posibilidades que ofrecen las grabaciones como modelo de situación comunicativa. El alumno dramatiza una escena tras haber visto una situación similar.

De película

Nivel: Elemental-Intermedio.

Duración: 50 minutos.

Preparación: Seleccionar una escena de una película en la que se presente una función comunicativa que queramos presentar o afianzar.

Desarrollo:

1. Explicamos el contexto en el que se sitúa la escena que vamos a ver. Planteamos la función comunicativa que vamos a trabajar, recordando lo que ya saben o presentándolo por primera vez.
2. Dividimos la clase en grupos según el número de personajes que aparecen en la escena.
3. Vemos la escena. Los alumnos toman notas sobre la acción presentada.
4. Comparan sus notas.
5. En una segunda audición, centran la atención en el personaje que van a representar.
6. Cada grupo elaboran un guión y lo representa para el resto de la clase.

Periodistas

Nivel: Intermedio-Avanzado.

Duración: 90 minutos.

Preparación: Grabar un informativo completo.

Desarrollo:

1. Lluvia de ideas: ¿cómo se desarrolla una noticia en la televisión? Entrevistar a alguno de los protagonistas de la noticia, recoger la opinión de la gente en la calle, conectar con el corresponsal o el enviado especial en el lugar de la noticia...
2. Les mostramos una noticia a modo de ejemplo. Analizamos el esquema de presentación.
3. Explicamos a los estudiantes que vamos a ver el sumario de un informativo. Deben escuchar los titulares e imaginar cómo se va a desarrollar cada una de las noticias.
4. Vemos el sumario. Los alumnos toman notas.
5. Entre todos, reconstruimos el sumario.
6. Deben imaginar que son periodistas de una cadena de televisión. Cada alumno elige un papel: presentador en el estudio, corresponsal, reportero en la calle, entrevistador, entrevistado... Deben imaginar la estructura de cada noticia: presentación desde el estudio, saludo del corresponsal, repetición y desarrollo de la noticia... El profesor vigilará el trabajo de los alumnos ayudándoles en todo lo necesario.
7. Representación del noticiario. Si podemos grabar el trabajo de nuestros alumnos, lograremos aumentar su motivación.
8. Por último, vemos el informativo completo y los alumnos comparan su trabajo con el programa real.

5. Conclusiones

En este artículo hemos querido, en primer lugar, mostrar la adecuación de los programas televisivos para elaborar actividades destinadas al desarrollo de la comprensión auditiva en el aula de E/LE. La selección propuesta no pretende ser exhaustiva, somos conscientes de que muchas otras emisiones televisivas podrían ser de gran utilidad. En segundo lugar, hemos pretendido destacar el papel que pueden desempeñar los ejercicios de comprensión auditiva como introducción para el desarrollo de otras destrezas. Tal como, de manera natural, comentamos en la vida real una noticia o una película, podemos reproducir esas situaciones en el aula y preparar actividades de continuación que aprovechen los contenidos trabajados en los ejercicios de comprensión oral.

Esperamos haber contribuido a recordar la importancia de la comprensión auditiva en el aprendizaje de una lengua extranjera y haber facilitado el camino a los profesores interesados en desarrollarla a partir de materiales reales en vídeo. Nos gustaría que nuestro trabajo sirviera de modelo y estímulo para la creación de nuevas actividades.

Apéndice

Transcripción de la escena de la película *Familia*.

Parte I

PADRE: ¡Qué novedad! Todos juntos.
MADRE: (Sirviendo café.) Ten cuidado, está caliente.
PADRE: ¿No saliste anoche?
HIJO MAYOR: Me quedé estudiando.
PADRE: (Hablando al hijo pequeño:) Y tú, ¿qué? ¿No te dan galletas de coco? ¿Por qué no le dais galletas de coco?
MADRE: Porque engordan.
PADRE: Pero si ya está gordo, ¿qué más da?
MADRE: Cada día dices una cosa. El caso es llevarme la contraria.
HIJO PEQUEÑO: Yo no estoy gordo.
MADRE: Di que no, que estás muy bien. (Hablando con la hija:) Sácale las galletas a tu hermano, anda.
HIJA: ¿Y porqué no las coge él? Que esté gordo no quiere decir que sea paralítico.
HIJO PEQ.: ¡Yo no estoy gordo!
PADRE: Y tú, ¿a qué hora llegaste? No te oí entrar.
HIJA: No sé, pronto, a las tres, o las tres y media.
MADRE: ¿Te trajo Rafa?
PADRE: ¿Quién es Rafa?

HIJA: Uno de clase.
H. MAYOR: Su novio.
HIJA: De eso, nada.
PADRE: ¿Tienes novio?
HIJA: ¡Que no, es sólo un amigo!
H. MAYOR: Si te trae a casa, será por algo, ¿no?
HIJA: Porque tiene coche.
PADRE: Tráetelo un día a casa y así lo conocemos.
HIJA: Si no hay nada que conocer.
PADRE: ¡Cómo que no! Lo normal, cuando uno se echa novia, es ir a conocer a los padres.
MADRE: Teníais que haber visto a papá el primer día, cuando vino a buscarme, con regalos para los abuelos y todo.
PADRE: ¡Como tiene que ser!
MADRE: Se puso tan nervioso, que le dio la caja de puros a mi madre y los bombones, al abuelo.
PADRE: No sé de qué os reís. Desde entonces la abuela fuma puros.
(…)
PADRE: He dormido fatal. No sé qué me pasaba ayer, que estaba desvelado.
HIJA: Será la conciencia.
PADRE: ¿Y eso? ¿Por qué la conciencia?
HIJA: No sé, por nada, se dice, ¿no?
PADRE: ¿Desde cuándo?
HIJA: ¿No lo habéis oído nunca? Cuando alguien dice que no puede dormir, se le dice eso, pero no por nada, vamos.
PADRE: ¿Rafa lo dice?
HIJA: Es una frase hecha; tampoco es para ponerse así. (Se levanta y se va a la cocina.)
PADRE: ¿Qué pasa?
MADRE: Nada, ¿por…?
PADRE: ¿Seguro? Aquí pasa algo raro.
MADRE: ¡Y dale! ¿Qué va a pasar?
PADRE: No sé, no sé, pero algo pasa. (Madre e hija en la cocina.)
MADRE: ¿A qué viene eso?
HIJA: A nada. Es una expresión.
MADRE: ¿Qué , quieres liarla o qué? (Ambas van al salón con paquetes.)
(…)
MADRE: Abrid sitio.
TODOS: ¡Felicidades, papá!
PADRE: Ya decía yo que algo pasaba.
(Entra Martín en el salón.)
MARTÍN: Siento el retraso. No sé qué he hecho, que me han dado las tantas en la calle. Felicidades
PADRE: Gracias, Martín.
ABUELA: Martín estaba… ¿Tú te acuerdas, a esta hora justa, el tío Santiago corriendo por la fábrica?
PADRE: ¿Otra vez, mamá?

MADRE: Perfectamente. Y de su padre, lo nervioso que estaba.
ABUELA: Si vierais como se puso…
MADRE: Cuando el doctor fue a pegarle los cachetes le dijo que no, que él se ocupaba. No quería que el primero en hacerle llorar a su hijo fuera un extraño.
H. MAYOR: ¡Joder, con el abuelo!

Parte II

HIJA: Bueno ¿y los regalos qué? ¿se van a quedar así?
H. MAYOR: Claro hombre, hay que abrirlos.
MARTÍN: Ha llamado tu hermano. Está aquí a media mañana, con su señora.
H. PEQ.: Coge primero el más grande, ¡qué listo!
PADRE: Éste es de Luna.
HIJA: Ábrelo, es una sorpresa.
PADRE: Pero bueno, ¿esto qué es? ¿una indirecta?
HIJA: Para que hagas *footing*.
MADRE: No le vendría mal.
H. MAYOR: ¿Y esas mangas? ¿No había de otro color?
HIJA: Son reflectantes, para que se vea bien de lejos.
PADRE: ¡Pero si yo casi prefiero que no se me vea!
H. MAYOR: A lo mejor se le pueden quitar.
MADRE: Usa sólo la parte de abajo.
PADRE: ¡Un cronómetro!
ABUELA: ¿Te gusta?
PADRE: Sí. mucho, pero ¿para qué quiero yo un cronómetro?
ABUELA: Pues no sé… Para cronometrar las cosas ¿no?
HIJA: ¡Claro!, que quieres saber cuanto dura algo…, pues le das y ya está, te enteras.
(La madre está en la cocina recogiendo las tazas del desayuno. Rompe una lechera de porcelana.)
PADRE: ¿Qué ha pasado?
MADRE: Nada (la tira a la basura y la tapa.)
PADRE: ¿Y eso? ¿de quién es? (desenvolviendo uno de los regalos, una pipa.)
H. PEQ.: Mío.
PADRE: ¿A qué viene esto ahora?
MADRE: Santiago.
PADRE: Ya está. Ya lo has jodido todo. ¡Una pipa! Pero, tú… ¿eres idiota, o qué? ¿Qué pasa, que no me oyes?
H. PEQ.: Lo siento.
PADRE: ¡Con lo bien que estaba saliendo todo, y me sales tú con esto! ¿De dónde ha salido este idiota? ¿Por qué no sabe que no fumo?
MADRE: Santiago, por favor.
PADRE: ¡Vosotros lo sabíais! ¿entonces…?
MADRE: Santiago, le estás haciendo llorar.
H. PEQ.: Papá, te quiero.
PADRE: ¿Qué?
H. PEQ.: Que te quiero.
PADRE: Pues no me lo creo. ¿Dónde están las lágrimas?

H. PEQ.: Por favor, te quiero.
PADRE: Además, yo no quería un hijo gordo ¡Mira que lo dije!, ¿eh? ...ni con gafas, ¿lo dije, o no lo dije?
MARTÍN: Es lo mejor que hemos podido encontrar.
H. PEQ.: Papá...
PADRE: Ni papá, ni hostias. Despedido, ahora te vas a tu puta casa, a aprender a llorar. Y quiero otro hijo, sin gafas, que no creo que sea tan difícil ¡y que no esté gordo! No quiero pasar el día de mi cumpleaños sin mi hijo pequeño.
MARTÍN: Lo siento.
HIJA: ¡Está loco! A mi no me jodas. Es un enfermo, me da miedo...
H. MAYOR: ¡Que te va a oir!
HIJA: Pero... ¡si acabamos de empezar y ya ha largado a uno!
MADRE: Tú ¿no sabes llorar? (El niño le dice que no con la cabeza.)
ABUELA: Teníamos que haber estado más encima.
HIJA: Esto no puede salir bien, de verdad, Ventura es un liante. No sé cómo le hacemos caso.
MADRE: Bueno, aceptamos entre todos, ¿no?
H. MAYOR: Tampoco había mucha opción. Hasta agosto no tenemos nada.
HIJA: Cualquier cosa, en serio. Antes de esto, lo que sea: poner copas, nada, me da igual.
H. MAYOR: Claro, tía, tú, porque vives con tus padres.
HIJA: Carlos, por favor, que esto es muy raro.
ABUELA: En realidad, esto es como un pase, un poco más largo.
HIJA: Ya, pero para un tío sólo.
H. MAYOR: ¡Anda, que no hemos actuado veces para uno sólo! Acuérdate en Alcántara, el verano pasado.
ABUELA: Y en Medinaceli.
H. MAYOR: Pues tú has estado antes muy bien, tía, cuando lo del Rafa ese, ¿a que sí?
HIJA: ¿En serio?
H. MAYOR: Te lo juro, eso te ha quedado perfecto. Yo me lo he creído.
H. PEQ.: ¿Y que hago yo ahora?
MADRE: Vamos a esperar a Ventura, debe de estar al caer...
